



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/187/1

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

RICHTLINIEN
FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT

PRUNUS-UNTERLAGEN

(Prunus L.)

GENEVE
2002

Exemplare dieser Veröffentlichung können zum Preis von 10 Schweizer Franken pro Exemplar einschließlich normalem Porto von dem Büro der UPOV, 34, chemin des Colombettes, Postfach 18, 1211 Genf 20, Schweiz, bezogen werden.

Dieses Dokument oder Teile daraus dürfen ohne vorherige ausdrückliche Erlaubnis der UPOV vervielfältigt, übersetzt und veröffentlicht werden, vorausgesetzt, daß die Quelle angegeben wird.

* * * * *

**TG/187/1****ORIGINAL:** englisch**DATE:** 2002-04-17

**INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES**

**INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN**

**UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

**RICHTLINIEN
FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT**

PRUNUS-UNTERLAGEN

(Prunus L.)

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

<u>INHALT</u>	<u>SEITE</u>
I. Anwendung dieser Richtlinien	3
II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	3
III. Durchführung der Prüfung	3
IV. Methoden und Erfassungen	4
V. Gruppierung der Sorten	4
VI. Merkmale und Symbole	5
VII. Merkmalstabelle	6
VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle	15
IX. Literatur	21
X. Technischer Fragebogen	22

I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle Sorten aller Arten von *Prunus* L, die als Unterlagssorten verwendet werden. Sind Merkmale der Blüte, der Frucht oder des Samens zur Feststellung der Unterscheidbarkeit notwendig, sind gegebenenfalls die Prüfungsrichtlinien für Aprikose (TG/70/3), Japanische Pflaume (TG/84/3), Japanische Aprikose (TG/160/1), Kirsche (TG/35/6), Mandel (TG/56/3), Pfirsich, Nektarine (TG/53/6) oder Pflaume (TG/41/4) für diese Merkmale zu verwenden.

II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates einreichen, in dem die Prüfung vorgenommen wird, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial wird empfohlen:

- a) 10 bewurzelte Stecklinge, für vegetativ vermehrte Sorten, oder
- b) 40 einjährige Sämlinge, für samenvermehrte Sorten.

2. Im Falle von samenvermehrten Sorten sollte das Saatgut die von der zuständigen Behörde angegebenen Mindestanforderungen an die Keimfähigkeit, die Sortenechtheit und analytische Reinheit, die Gesundheit und den Feuchtigkeitsgehalt erfüllen. Wenn das Saatgut gelagert werden muß, sollte die Keimfähigkeit so hoch wie möglich sein und vom Anmelder angegeben werden.

3. Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von wichtigen Schädlingen oder Krankheiten befallen sein. Es sollte, wenn möglich, nicht aus *In-vitro*-Vermehrung stammen.

4. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

III. Durchführung der Prüfung

1. Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einem Ort durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine hinreichende Pflanzenentwicklung für die Ausprägung der maßgebenden Merkmale und die Durchführung der Prüfung sicherstellen.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

IV. Methoden und Erfassungen

1. Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen, die durch Messen, Wiegen und Zählen vorgenommen werden, an 10 Pflanzen oder Teilen von 10 Pflanzen bei vegetativ vermehrten Sorten bzw. an 40 Pflanzen oder Teilen von 40 Pflanzen bei samenvermehrten Sorten erfolgen.

2. Für die Bestimmung der Homogenität:

- a) vegetativ vermehrter Sorten sollte ein Populationsstandard von 1% mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95% angewandt werden. Bei einer Probengröße von 10 Pflanzen würde die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 1 betragen;

- b) selbstbefruchtender Sämlingsorten sollte ein Populationsstandard von 2% mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95% angewandt werden. Bei einer Probengröße von 40 Pflanzen würde die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 2 betragen;

- c) fremdbefruchtender Sämlingsorten sollte die Bestimmung entsprechend den Empfehlungen der Allgemeinen Einführung erfolgen.

3. Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen an der Pflanze und am Blatt im Frühsommer erfolgen.

4. Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen am einjährigen Trieb in der Ruheperiode erfolgen.

V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment sollte zur leichteren Bestimmung der Unterscheidbarkeit in Gruppen unterteilt werden. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäß innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren. Ihre verschiedenen Ausprägungsstufen sollten in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmäßig verteilt sein.

2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die nachstehenden Merkmale für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen:

- a) Pflanze: Wuchsstärke (Merkmal 1)
- b) Blattspreite: Länge (Merkmal 15)
- c) Blattspreite: Form (Merkmal 18)
- d) Pflanze: Blüten (Merkmal 39)

VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle aufgeführt sind, verwendet werden.

2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (Zahlen) für eine elektronische Datenverarbeitung.

3. Legende

(*) Merkmale, die für alle Sorten in jedem Prüfungsjahr, in dem Prüfungen vorgenommen werden, herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. Plant: vigor (* (+)	Plante: vigueur	Pflanze: Wuchsstärke	Planta: vigor		
weak	faible	gering	débil	Edabriz, Ferlenain	3
medium	moyenne	mittel	medio	Brokforest, GM 61/1	5
strong	forte	stark	fuerte	Alkavo, F 12/1	7
2. Plant: habit (*	Plante: port	Pflanze: Wuchsform	Planta: porte		
upright	dressé	aufrecht	erecto	Colt	1
spreading	étalé	breitwüchsig	rastrero	Gisela 5	3
drooping	retombant	hängend	colgante	<i>Prunus besseyi</i>	5
3. Plant: branching	Plante: ramification	Pflanze: Verzweigung	Planta: ramificación		
weak	faible	gering	débil	F 12/1, Ferciana	3
medium	moyenne	mittel	media	Pixy	5
strong	forte	stark	fuerte	Gisela 5	7
4. One-year-old shoot: thickness	Pousse d'un an: grosueur	Einjähriger Trieb: Dicke	Rama de un año: espesor		
thin	fine	dünn	delgada	Edabriz, Gisela 5	3
medium	moyenne	mittel	media	Colt, Pixy	5
thick	grosse	dick	gruesa	Brooks-60, F 12/1	7
5. One-year-old shoot: length of internode (middle third of shoot)	Pousse d'un an: longueur de l'entre-nœud (tiers médián de la pousse)	Einjähriger Trieb: Internodienlänge (im mittleren Drittel des Triebes)	Rama de un año: longitud del entrenudo (en el tercio medio de la rama)		
short	court	kurz	corto	SL 64	3
medium	moyen	mittel	medio	Colt	5
long	long	lang	largo	F 12/1	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
6. One-year-old shoot: pubescence (upper third)	Pousse d'un an: pilosité (tiers supérieur)	Einjähriger Trieb: Behaarung (oberes Drittel)	Rama de un año: pubescencia (en el tercio superior)		
absent	absente	fehlend	ausente	Pixy	1
present	présente	vorhanden	presente	SL 64	9
7. One-year-old shoot: number of lenticels	Pousse d'un an: nombre de lenticelles	Einjähriger Trieb: Anzahl Lentizellen	Rama de un año: número de lenticelas		
few	petit	gering	pequeño	Colt, Fereley	3
medium	moyen	mittel	medio	Gisela 4, Pixy	5
many	grand	groß	grande	SL 64	7
8. One-year-old shoot: anthocyanin coloration of apex	Pousse d'un an: pigmentation anthocyanique du sommet	Einjähriger Trieb: Anthocyanfärbung der Spitze	Rama de un año: pigmentación antociánica del ápice		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	F 12/1	1
weak	faible	gering	débil	Fereley	3
medium	moyenne	mittel	media	Pixy	5
strong	forte	stark	fuerte	Hamyra	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Ferciana	9
9. One-year-old shoot: position of vegetative bud in relation to shoot (+)	Pousse d'un an: position du bourgeon à bois par rapport au rameau	Einjähriger Trieb: Stellung der vegetativen Knospe im Verhältnis zum Trieb	Rama de un año: posición de la yema de madera en relación con la rama		
adpressed	appliqué	anliegend	alineada	Hamyra	1
slightly held out	légèrement décollé	leicht abstehend	ligeramente divergente	Gisela 5	2
markedly held out	nettement décollé	deutlich abstehend	fuertemente divergente	F 12/1	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. One-year-old shoot: size of vegetative bud	Pousse d'un an: taille du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Größe der vegetativen Knospe	Rama de un año: tamaño de la yema de madera		
small	petit	klein	pequeña	SL 64	3
medium	moyen	mittel	media	F 12/1	5
large	gros	groß	grande	Piku 1	7
11. One-year-old shoot: (* shape of apex of (+) vegetative bud	Pousse d'un an: forme du sommet du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Form der Spitze der vegetativen Knospe	Rama de un año: forma del ápice de la yema de madera		
acute	pointu	spitz	agudo	Hamyra, Pixy	1
obtuse	obtus	stumpf	obtus	Gisela 5	2
rounded	arrondi	abgerundet	redondeado	F 12/1	3
12. One-year-old shoot: size of vegetative (+) bud support	Pousse d'un an: taille du support du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Größe des Wulstes der vegetativen Knospe	Rama de un año: tamaño del soporte de la yema de madera		
small	petit	klein	pequeño	Hamyra	3
medium	moyen	mittel	medio	F 12/1	5
large	grand	groß	grande		7
13. One-year-old shoot: (* branching (at the end of summer)	Pousse d'un an: ramification (à la fin de l'été)	Einjähriger Trieb: Verzweigung (zum Ende des Sommers)	Rama de un año: ramificación (al final del verano)		
weak	faible	gering	débil	Felinem, Mayor	3
medium	moyenne	mittel	media	Adafuel	5
strong	forte	stark	fuerte	GF 677	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
14. Young shoot: intensity of anthocyanin coloration of young leaf (during rapid growth)	Jeune rameau: intensité de la pigmentation anthocyanique de la jeune feuille (pendant la croissance rapide)	Junger Trieb: Intensität der Anthocyanfärbung des jungen Blattes (während des schnellen Wachstums)	Rama joven: intensidad de la pigmentación antociánica de la hoja joven (durante el crecimiento rápido)		
weak	faible	gering	débil	Edabriz, Fereley, Hamyra	3
medium	moyenne	mittel	media	F 12/1	5
strong	forte	stark	fuerte	Colt	7
15. Leaf blade: length (*)	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
very short	très court	sehr kurz	muy corto	Myrobalan B	1
short	court	kurz	corto	Edabriz, Weito T6	3
medium	moyen	mittel	medio	Piku 1	5
long	long	lang	largo	F 12/1	7
very long	très long	sehr lang	muy largo	GF 677	9
16. Leaf blade: width	Limbe: largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecho	GF 677	1
narrow	étroit	schmal	estrecho	Myrobalan B	3
medium	moyen	mittel	medio	Fereley	5
broad	large	breit	ancho	Broksec-60, F 12/1	7
very broad	très large	sehr breit	muy ancho	Colt	9
17. Leaf blade: ratio length/width	Limbe: rapport longueur/largeur	Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite	Limbo: relación entre la longitud y la anchura		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeña	GM 61/1	1
small	petit	klein	pequeña	Gisela 5	3
medium	moyen	mittel	media	F 12/1, Pixy	5
large	grand	groß	grande	Piku 3	7
very large	très grand	sehr groß	muy grande	GF 677	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
18. Leaf blade: shape (* (+)	Limbe: forme	Blattspreite: Form	Limbo: forma		
narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptico estrecho	GF 677	1
elliptic	élliptique	elliptisch	elíptico	Colt, Fereley, Pixy	2
circular	circulaire	kreisförmig	circular	Adara, SL 64	3
ovate	ovale	eiförmig	oval	Edabriz, Gisela 5	4
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval		5
19. Leaf blade: angle of apex (excluding tip) (+)	Limbe: angle au sommet (hors extrémité)	Blattspreite: Winkel an der Spitze (ohne aufgesetzte Spitze)	Limbo: ángulo del ápice (excluyendo el extremo)		
acute	aigu	spitz	agudo	GF 677, Pixy	1
right-angled	droit	rechtwinklig	en ángulo recto	Edabriz	2
obtuse	obtus	stumpf	obtuso	Colt, Fereley	3
20. Leaf blade: length of tip (* (+)	Limbe: longueur de la pointe	Blattspreite: Länge der aufgesetzten Spitze	Limbo: longitud del ápice		
short	courte	kurz	corto	Fereley	3
medium	moyenne	mittel	medio	GM 61/1	5
long	longue	lang	largo	Colt, Ferlenain	7
21. Leaf blade: shape of base (* (+)	Limbe: forme de la base	Blattspreite: Form der Basis	Limbo: forma de la base		
acute	pointue	spitz	aguda	Colt	1
obtuse	obtuse	stumpf	obtusa	F 12/1, Ferlenain	2
truncate	tronquée	gerade	truncada	SL 64	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
22. Leaf blade: color of upper side	Limbe: couleur de la face supérieure	Blattspreite: Farbe der Oberseite	Limbo: color del haz		
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Gisela 5, Pixy	1
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Colt	2
red	rouge	rot	rojo	Citation	3
reddish brown	brun rougeâtre	rötlich braun	marrón rojizo	Rubira	4
23. Leaf blade: glossiness of upper side	Limbe: brillance de la face supérieure	Blattspreite: Glanz der Oberseite	Limbo: brillo del haz		
weak	faible	gering	débil	Hamyra	3
medium	moyenne	mittel	medio	Fereley, Gisela 5	5
strong	élevée	stark	fuerte	Colt	7
24. Leaf blade: pubescence of lower side at apex	Limbe: pilosité de la face inférieure de l'apex	Blattspreite: Behaarung der Unterseite an der Spitze	Limbo: pubescencia del envés en el ápice		
weak	faible	gering	débil	Hamyra	3
medium	moyenne	mittel	media	Pixy	5
strong	forte	stark	fuerte	Weito T6	7
25. Leaf blade: incisions (*) of margin (+)	Limbe: incisions du bord	Blattspreite: Randeinschnitte	Limbo: incisiones del borde		
only crenate	seulement crénelées	nur gekerbt	solamente crenadas	Pixy	1
both crenate and serrate	crénelées et en dents de scie	gekerbt und gesägt	crenadas y aserradas	Adesoto, GF 1869	2
only serrate	seulement en dents de scie	nur gesägt	solamente aserradas	Gisela 5	3
26. Leaf blade: depth of incisions of margin	Limbe: profondeur des incisions du bord	Blattspreite: Tiefe der Randeinschnitte	Limbo: profundidad de las incisiones del borde		
shallow	peu profondes	flach	poco profundas	Edabriz	3
medium	moyennes	mittel	medianas	Piku 3	5
deep	profondes	tief	profundas	Colt	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
27. Petiole: length (*)	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
short	court	kurz	corto	Piku 3	3
medium	moyen	mittel	medio	Pixy	5
long	long	lang	largo	GF 677	7
28. Petiole: presence of pubescence of upper side	Pétiole: présence de pilosité de la face supérieure	Blattstiel: Vorhandensein von Behaarung der Oberseite	Pecíolo: presencia de pubescencia de la parte superior		
absent	absente	fehlend	ausente	F 12/1	1
present	présente	vorhanden	presente	Weito T6	9
29. Petiole: intensity of pubescence of upper side	Pétiole: intensité de la pilosité de la face supérieure	Blattstiel: Stärke der Behaarung an der Oberseite	Pecíolo: intensidad de la pubescencia de la parte superior		
weak	faible	gering	débil	Colt	3
medium	moyenne	mittel	media	Hamyra	5
strong	forte	stark	fuerte	Weito T6	7
30. Petiole: depth of groove (+)	Pétiole: profondeur du canal	Blattstiel: Tiefe der Rinne	Pecíolo: profundidad de la acanaladura		
shallow	peu profond	flach	poco profunda	F 12/1	3
medium	moyen	mittel	media	Gisela 5	5
deep	profond	tief	profunda	Myrobalan B	7
31. Leaf: ratio length of leaf blade/length of petiole	Feuille: rapport longueur du limbe/longueur du pétiole	Blatt: Verhältnis Länge der Blattspreite/Länge des Blattstiels	Hoja: relación entre la longitud del limbo y la longitud del pecíolo		
small	petit	klein	pequeña	Piku 1	3
medium	moyen	mittel	media	Colt	5
large	grand	groß	grande	Fereley, GF 677	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
32. Leaf: presence of stipules	Feuille: présence de stipules	Blatt: Vorhandensein von Nebenblättern	Hoja: presencia de estípulas		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Hamyra	1
present	présentes	vorhanden	presentes	F 12/1, Weito T6	9
33. Stipule: length	Stipule: longueur	Nebenblatt: Länge	Estípulas: longitud		
short	court	kurz	cortas	Weito T6	3
medium	moyen	mittel	medianas	Gisela 5, Pixy	5
long	long	lang	largas	F 12/1	7
34. Leaf: presence of (*) nectaries	Feuille: présence de nectaires	Blatt: Vorhandensein von Nektarien	Hoja: presencia de nectarios		
absent	absents	fehlend	ausentes	Ferlenain, Hamyra	1
present	présents	vorhanden	presentes	GF 677, Pixy, St. Julien A	9
35. Varieties with (*) nectaries only: Leaf: predominant number of nectaries	Uniquement les variétés à nectaires: Feuille: nombre prédominant de nectaires	Nur Sorten mit Nektarien: Blatt: vorwiegende Anzahl Nektarien	Sólo variedades con nectarios: Hoja: número predominante de nectarios		
one	un	eins	uno	Weiroot 158	1
two	deux	zwei	dos	Gisela 5, Pixy	2
more than two	plus de deux	mehr als zwei	más de dos	Weito T6	3
36. Leaf: position of nectaries	Feuille: position des nectaires	Blatt: Stellung der Nektarien	Hoja: posición de los nectarios		
predominantly on base of blade	prédominance à la base du limbe	vorwiegend an der Basis der Spreite	predominantemente en la base del limbo	Gisela 5	1
equally distributed on base of blade and petiole	également répartie à la base du limbe et sur le pétiole	gleichmaßen verteilt an der Basis der Spreite und am Blattstiel	igualmente distribuido en la base del limbo y en el pecíolo	Colt	2
predominantly on petiole	prédominance sur le pétiole	vorwiegend am Blattstiel	predominantemente en el pecíolo	F 12/1	3

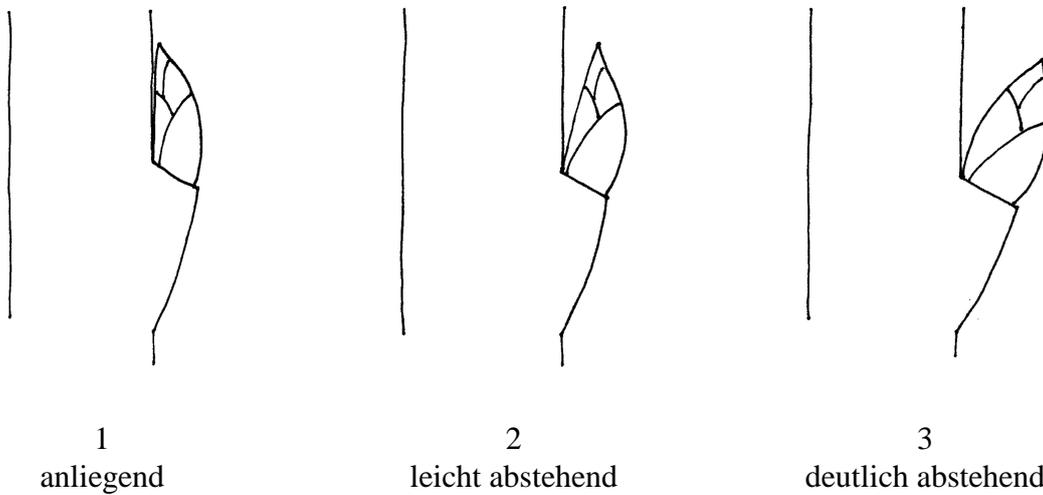
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. Nectary: color (*)	Nectaire: couleur	Nektarie: Farbe	Nectario: color		
green	vert	grün	verde	Pixy	1
yellow	jaune	gelb	amarillo	Weito T6	2
red	rouge	rot	rojo	Weiroot 158	3
violet	violet	violett	violeta	Colt	4
38. Nectary: shape (*)	Nectaire: forme	Nektarie: Form	Nectario: forma		
round	arrondi	rund	redonda	Gisela 5	1
reniform	réniforme	nierenförmig	reniforme	Colt	2
39. Plant: flowers (*)	Plante: fleurs	Pflanze: Blüten	Planta: flores		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Brokforest	1
present	présentes	vorhanden	presentes	Colt	9

VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle

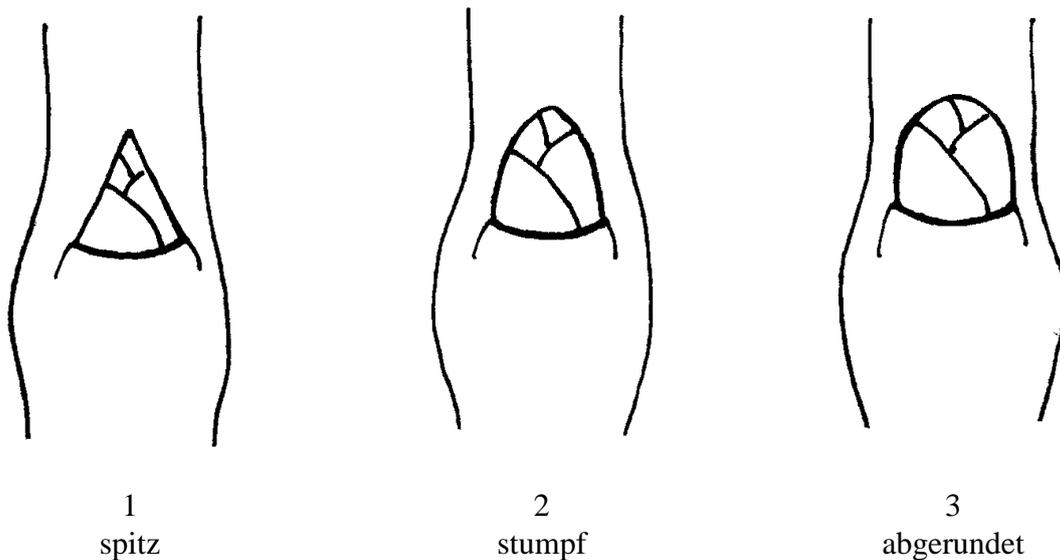
Zu. 1: Pflanze: Wuchsstärke

Die Wuchsstärke des Baumes sollte als das gesamte Erscheinungsbild des vegetativen Wachstums betrachtet werden.

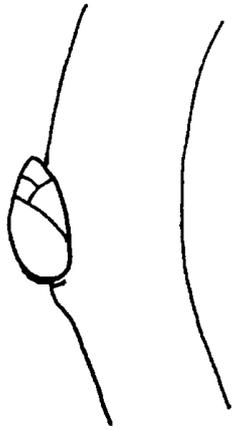
Zu. 9: Einjähriger Trieb: Stellung der vegetativen Knospe im Verhältnis zum Trieb



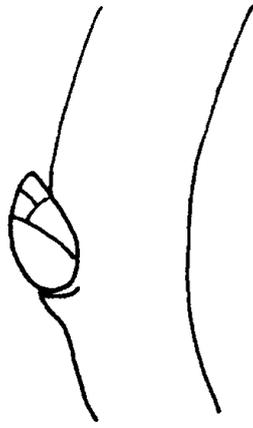
Zu. 11: Einjähriger Trieb: Form der Spitze der vegetativen Knospe



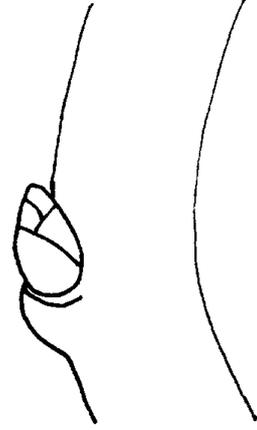
Zu. 12: Einjähriger Trieb: Größe des Wulstes der vegetativen Knospe



3
klein

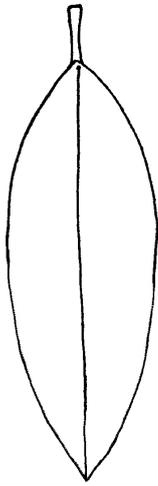


5
mittel

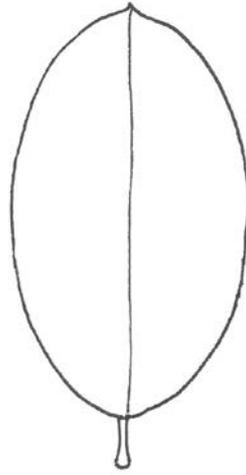


7
groß

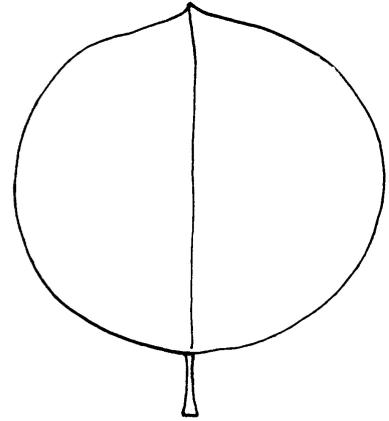
Zu. 18: Blattspreite: Form



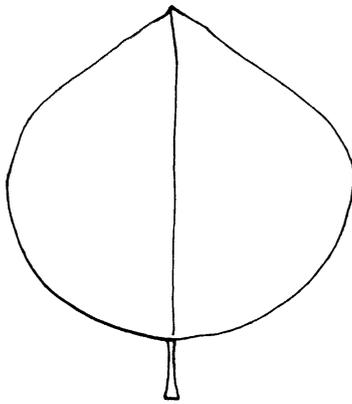
1
schmal elliptisch



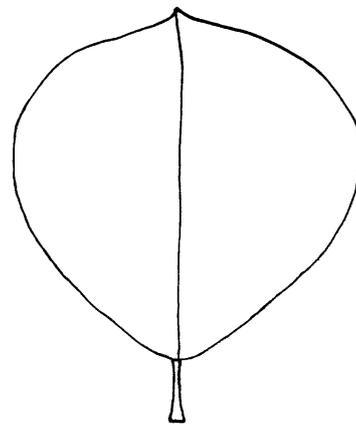
2
elliptisch



3
kreisförmig

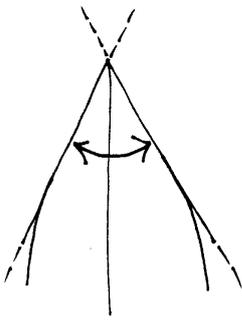


4
eiförmig

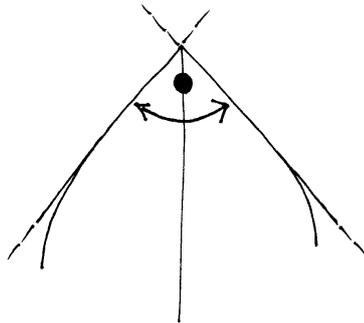


5
verkehrt eiförmig

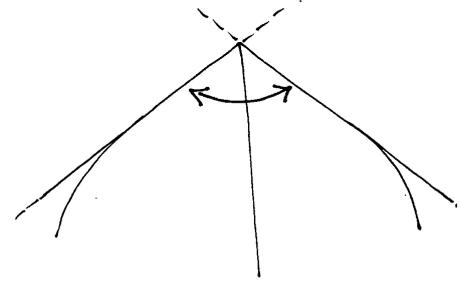
Zu. 19: Blattspreite: Winkel an der Spitze (ohne aufgesetzte Spitze)



1
spitz

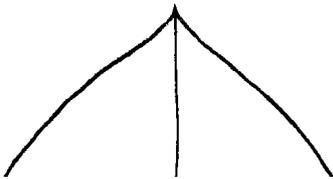


2
rechtwinklig

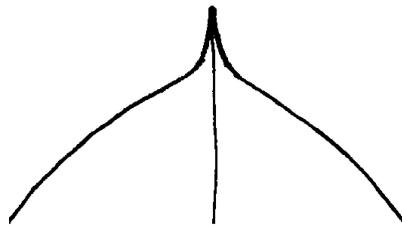


3
stumpf

Zu. 20: Blattspreite: Länge der aufgesetzten Spitze



3
kurz

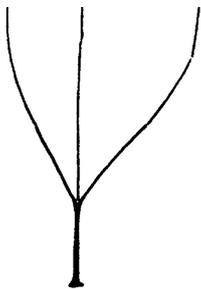


5
mittel

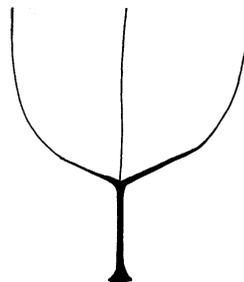


9
lang

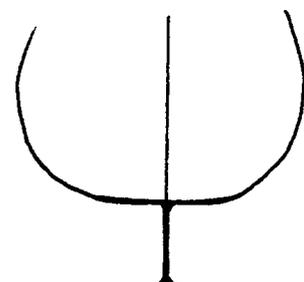
Zu. 21: Blattspreite: Form der Basis



1
spitz



2
stumpf



3
gerade

Zu. 25: Blattspreite: Randeinschnitte



1
nur gekerbt

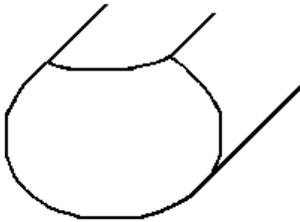


2
gekerbt und gesägt

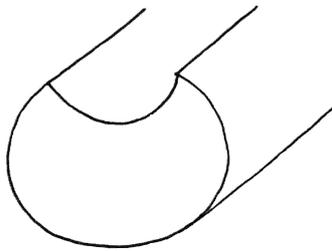


3
nur gesägt

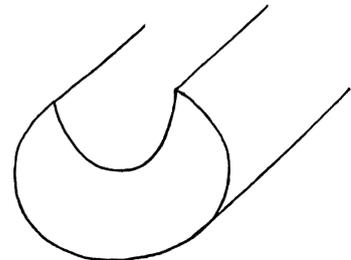
Zu. 30: Blattstiel: Tiefe der Rinne



3
flach



5
mittel



7
tief

Erläuterungen zu den Vergleichssorten

Sortenbezeichnung	Art
Adafuel	<i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.
Adara	<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh., offen abblühend
Adesoto	<i>Prunus domestica</i> L. ssp. <i>insititia</i> (L.) Schneid
Alkavo	(syn. Altenweddingener Kaukasische Vogelkirsche) <i>Prunus avium</i> (L.) L.
Brokforest	(syn. M x M14) <i>Prunus mahaleb</i> L. x <i>Prunus avium</i> (L.) L.
Brooks-60	(syn. Broksec, M x M60) <i>Prunus mahaleb</i> L. x <i>Prunus avium</i> (L.) L.
Citation	<i>Prunus domestica</i> L. x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.
Colt	<i>Prunus avium</i> (L.) L. x <i>P. pseudocerasus</i> Lindl.
Edabriz	<i>Prunus cerasus</i> L.
F 12/1	<i>Prunus avium</i> (L.) L.
Felinem	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. x <i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb
Ferciana	(<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh. x <i>P. salicina</i> Lindl.) x (<i>P. domestica</i> L. x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.)
Fereley	(<i>Prunus salicina</i> Lindl. x <i>P. cerasifera</i> Ehrh.) x <i>P. spinosa</i> L.
Ferlenain	<i>Prunus besseyi</i> L.H. Bailey x <i>P. cerasifera</i> Ehrh.
GF 677	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. x <i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb
GF 1869	<i>Prunus domestica</i> (L.) x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.
Gisela 4	(syn. 473/10) <i>Prunus avium</i> (L.) L. x <i>P. fruticosa</i> Pall.
Gisela 5	(syn. 148/2) <i>Prunus cerasus</i> L. x <i>P. canescens</i> Bois
GM 61/1	<i>Prunus dawyckensis</i> Sealy
Hamyra	<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh.
Mayor	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. x <i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb
Myrobalan B	<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh.
Piku 1	(syn. Pi-Ku 4,20) <i>Prunus avium</i> (L.) L. x (<i>P. canescens</i> Bois x <i>P. tomentosa</i> Thunb. ex Murr.)
Piku 3	(syn. Pi-Ku 4,83) <i>Prunus. pseudocerasus</i> Lindl. x (<i>P. canescens</i> Bois x <i>P. incisa</i> Thunb. ex Murr.)
Pixy	<i>Prunus domestica</i> L. ssp. <i>insititia</i> (L.) Schneid.
Rubira	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch.
SL 64	(syn. 'Saint Lucie 64') <i>Prunus mahaleb</i> L.
St. Julien A	<i>Prunus domestica</i> L. ssp. <i>insititia</i> (L.) Schneid.
Weiroot 158	<i>Prunus cerasus</i> L.
Weito T6	<i>Prunus tomentosa</i> Thunb. ex Murr.

IX. Literatur

Anonymous: The Brooks and Olmo Register of Fruit & Nut Varieties. Alexandria VA, USA, ASHS Press, 3. Auflage, 1997, 744 S.

De Haas, P.G.: Die Unterlagen- und Baumformen des Kern- und Steinobstes. Stuttgart: Ulmer Verlag, 1976.

Friedrich, G.: Handbuch des Obstbaus. Radebeul: Neumann Verlag, 1993.

Kester, D. E. und C. Grasselly: Almond rootstocks, S. 265-293 in: Roy C. Rom und Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Layne, R. E. C.: Peach rootstocks, pp. 185-216 in: Roy C. Rom und Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Maurer, E.: Die Unterlagen der Obstgehölze. Berlin: Parey Verlag, 1939.

Okie, W. R.: Plum rootstocks, S. 321-360 in: Roy C. Rom und Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Perry, R. L.: Cherry rootstocks, S. 217-264 in: Roy C. Rom und Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Raynaud, P. C. und J.M. Audergon: Apricot rootstocks, S. 295-320 in: Roy C. Rom und Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Salesses, G., Grasselly, C., Renaud, R., Claverie, J.: Les porte-greffe des espèces fruitières à noyau du genre *Prunus*. "Amélioration des espèces végétales cultivées. Objectifs et critères de sélection", S. 768, A. Gallais, H. Bannerot I.N.R.A. Paris, Frankreich, 605-619, 1992.

Wertheim, S.J.: Rootstock Guide. Fruit Research Station Wilhelminadorp, Publikation Nr. 25, 1998.

X. Technischer Fragebogen

	Referenznummer (nicht vom Anmelder auszufüllen)																						
TECHNISCHER FRAGEBOGEN in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen																							
1.1. Gattung	<i>Prunus</i> L. PRUNUS-UNTERLAGEN																						
1.2. Arten	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. armeniaca</i> L.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">1 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. avium</i> (L.) L.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">2 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. cerasifera</i> Ehrh.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">3 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. cerasus</i> L.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">4 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. domestica</i> L.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">5 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Batsch)</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">6 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. mahaleb</i> L.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">7 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. persica</i> (L.) Batsch</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">8 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><i>P. salicina</i> Lindl.</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">9 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Sonstige Arten (bitte angeben)</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">10 []</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Artbastard (bitte angeben)</td> <td style="text-align: right; padding: 2px;">11 []</td> </tr> </table>	<i>P. armeniaca</i> L.	1 []	<i>P. avium</i> (L.) L.	2 []	<i>P. cerasifera</i> Ehrh.	3 []	<i>P. cerasus</i> L.	4 []	<i>P. domestica</i> L.	5 []	<i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Batsch)	6 []	<i>P. mahaleb</i> L.	7 []	<i>P. persica</i> (L.) Batsch	8 []	<i>P. salicina</i> Lindl.	9 []	Sonstige Arten (bitte angeben)	10 []	Artbastard (bitte angeben)	11 []
<i>P. armeniaca</i> L.	1 []																						
<i>P. avium</i> (L.) L.	2 []																						
<i>P. cerasifera</i> Ehrh.	3 []																						
<i>P. cerasus</i> L.	4 []																						
<i>P. domestica</i> L.	5 []																						
<i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Batsch)	6 []																						
<i>P. mahaleb</i> L.	7 []																						
<i>P. persica</i> (L.) Batsch	8 []																						
<i>P. salicina</i> Lindl.	9 []																						
Sonstige Arten (bitte angeben)	10 []																						
Artbastard (bitte angeben)	11 []																						
2. Anmelder (Name und Adresse)																							
3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung																							

4. Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

4.1 Ursprung

- a) Sämling unbekannter Herkunft
- b) durch kontrollierte Bestäubung erhalten (Elternsorten angeben) []
- samentragende Mutterpflanze []
-
- pollentragende Vaterpflanze []
-
- c) erhalten durch offene Abblüte von (samentragende Mutterpflanze angeben) []
-
- d) Mutation oder Sport von (Ursprungssorte angeben) []
-
- e) Entdeckung (wo und zu welchem Zeitpunkt) []
-

4.2 *In-vitro*-Vermehrung

Das Pflanzenmaterial der Kandidatensorte wurde mit Hilfe der *In-vitro*-Vermehrung erzeugt ja []
nein []

4.3 Sonstige Vermehrungsart (Samen, Steckling, Steckholz, Abriss) []

4.4 Virusstatus

Das Pflanzenmaterial ist virusgetestet ja []
nein []

Wenn ja, bitte angeben, gegen welche Viren

.....

4.5 Sonstige Informationen

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen).

Merkmale	Beispielssorten	Note
5.1 Pflanze: Wuchsstärke (1)		
gering	Edabriz, Ferlenain	3 []
mittel	Brokforest, GM 61/1	5 []
stark	Alkavo, F 12/1	7 []
5.2 Blattspreite: Länge (15)		
sehr kurz	Myrobalan B	1 []
kurz	Edabriz, Weito T6	3 []
mittel	Piku 1	5 []
lang	F 12/1	7 []
sehr lang	GF 677	9 []
5.3 Blattspreite: Form (18)		
schmal elliptisch	GF 677	1 []
elliptisch	Colt, Fereley, Pixy	2 []
rund	Adara, SL 64	3 []
eiförmig	Edabriz, Gisela 5	4 []
verkehrt eiförmig		5 []
5.4 Pflanze: Blüten (39)		
fehlend	Brokforest	1 []
vorhanden	Colt	9 []

6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist ^{o)}	Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Ausprägungsstufe der Kandidatensorte
---------------------------------	--	--------------------------------------	--------------------------------------

^{o)} Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Größe des Unterschieds angeben.

7. Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte

7.1 Resistenz gegen Schadorganismen

7.2 Verwendung als Unterlage für

<i>P. armeniaca</i> L.	1 []
<i>P. avium</i> (L.) L.	2 []
<i>P. cerasifera</i> Ehrh.	3 []
<i>P. cerasus</i> L.	4 []
<i>P. domestica</i> L.	5 []
<i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Batsch)	6 []
<i>P. mahaleb</i> L.	7 []
<i>P. persica</i> (L.) Batsch	8 []
<i>P. salicina</i> Lindl.	9 []
Sonstige Art (bitte angeben)	10 []

7.3 Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

7.4 Sonstige Informationen

Ein repräsentatives Farbfoto der Sorte sollte dem Technischen Fragebogen beigelegt werden.

